

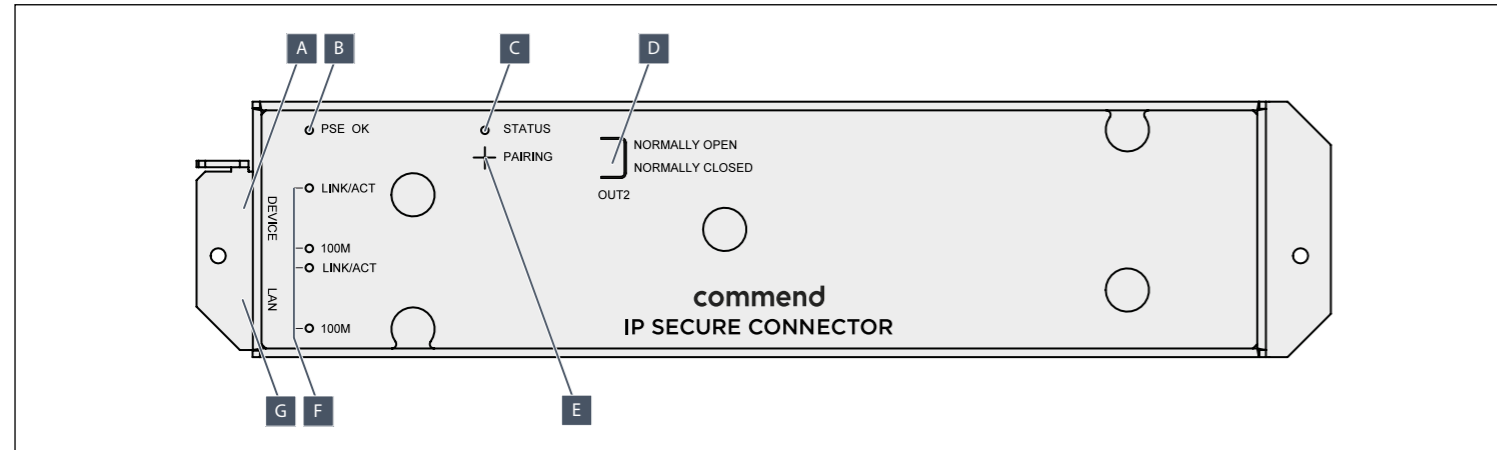
Commend IP Secure Connector IP-CON

Safety switch box IP Secure Connector guarantees high performance and security – especially if the connected station is located outdoors. Additionally, the device provides power supply in form of PoE+ and two inputs as well as three outputs.

Extent of supply

- Safety switch box
- 4 x self-tapping screw (cross-head, 4.2 x 9.5)
- 6 x plug connector (bipolar, RM3.5)
- 2 x cable tie (10 cm/3.9 in)
- Snap ferrite
- Short reference

Overview



Die Sicherheitsschaltbox IP Secure Connector sorgt für mehr Leistung und Sicherheit – besonders dann, wenn sich die daran angeschlossene Sprechstelle im Außenbereich befindet. Zudem stellt sie eine Spannungsversorgung in Form von PoE+ bereit und besitzt zwei Eingänge sowie drei Ausgänge.

Lieferumfang

- Sicherheitsschaltbox
- 4 x Blechschraube (Kreuzschlitz, 4,2 x 9,5)
- 6 x Steckverbinder (zweipolig, RM3.5)
- 2 x Kabelbinder (10 cm)
- Klappferrit
- Beipackzettel

Übersicht

L'IP Secure Connector pour boîtier de commutation de sécurité garantie performance et sécurité optimales, même lorsque le poste est installé à l'extérieur. En outre, l'appareil fournit une alimentation électrique externe de type PoE+ ainsi que deux entrées et trois sorties.

Contenu de la livraison

- Boîtier de commutation de sécurité
- 4 vis autofileteuses (cruciformes, 4,2 x 9,5)
- 6 connecteurs mâles (bipolaires, RM3.5)
- 2 attaches de câbles (10 cm/3,9 po)
- Noyau de ferrite
- Notice

Présentation

Dimensions

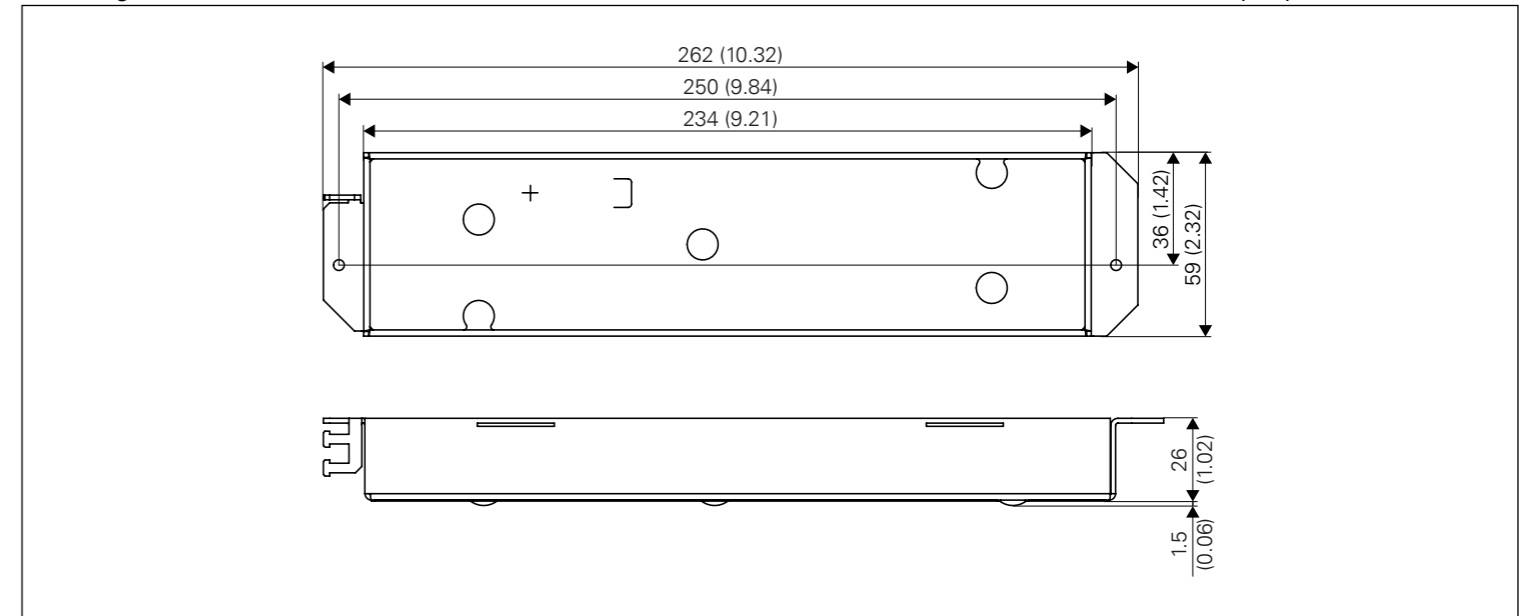
Measuring units in mm (in), not to scale!

Abmessungen

Maße in mm, kein Maßstab!

Dimensions

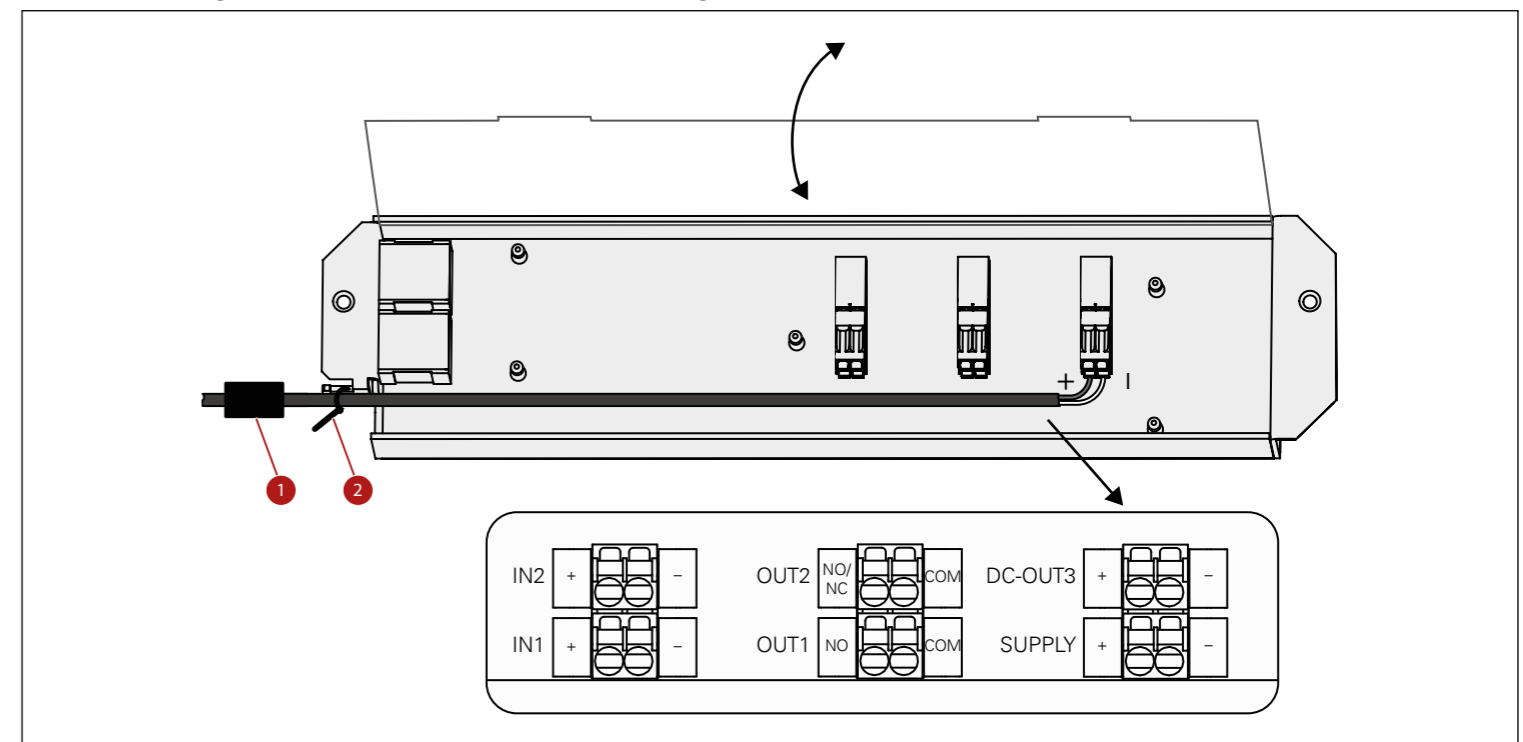
Dimensions en mm (po), pas de mise à l'échelle !



Connection diagram

Anschlussdiagramm

Schéma de connexion



Ethernet jack to the station

A The Ethernet jack DEVICE is used to connect to the station.

Status LED PSE OK

B The status LED PSE OK indicates that the PoE+ power supply for the station is activated.

Status LED PAIRING

C The status LED PAIRING indicates the device status. If the status LED PAIRING is permanently on, a connection to the station has been established.

NO/NC switch for OUT 2

D The NO/NC switch for OUT2 can be put in the „Normally open“ or „Normally closed“ position.

Button PAIRING

E The PAIRING button is used to log the device into the network and connect to a Commend station.

Status LEDs DEVICE/LAN

F The states of each LED and their meanings are listed below:

- **Both LEDs off:** no Ethernet connection
- **100M (green) off:** Ethernet connection at 10 Mbps
- **LINK/ACT (yellow) on:** Ethernet connection at 100 Mbps
- **LINK/ACT (yellow) on:** valid link
- **LINK/ACT (yellow) blinking:** data exchange

Ethernet jack to the network

G The Ethernet jack LAN is used to connect to the network.

Ethernet-Buchse zur Sprechstelle

A Die Ethernet-Buchse DEVICE wird zum Verbinden mit der Sprechstelle verwendet.

Status-LED PSE OK

B Die Status-LED PSE OK zeigt an, dass die PoE+-Spannungsversorgung für die Sprechstelle aktiviert ist.

Status-LED PAIRING

C Die Status-LED PAIRING zeigt den Gerätestatus an. Wenn die Status-LED PAIRING dauerhaft leuchtet, ist eine erfolgreiche Verbindung zur angeschlossenen Sprechstelle gewährleistet.

NO/NC-Schalter für OUT 2

D Der NO/NC-Schalter für OUT2 kann in die Position „Normally open“ oder „Normally closed“ gebracht werden.

Taster PAIRING

E Der Taster PAIRING wird verwendet, damit sich das Gerät im Netzwerk anmelden und sich mit einer Commend Sprechstelle verbinden kann.

Status-LEDs DEVICE/LAN

F Der Status jeder LED sowie deren Bedeutungen sind nachfolgend aufgeführt:

- **Beide LEDs aus:** keine Ethernet-Verbindung
- **100M (grün) aus:** Ethernet-Verbindung mit 10 Mbit/s
- **LINK/ACT (gelb) leuchtend:** Ethernet-Verbindung mit 100 Mbit/s
- **LINK/ACT (gelb) leuchtend:** gültige Verbindung
- **LINK/ACT (gelb) blinkend:** Datenaustausch

Ethernet-Buchse zum Netzwerk

G Die Ethernet-Buchse LAN wird zum Verbinden mit dem Netzwerk verwendet.

Jack Ethernet vers le poste

A Le jack Ethernet DEVICE sert à la connexion au poste.

Diode d'état PSE OK

B La diode d'état PSE OK indique l'activation de l'alimentation électrique PoE+ du poste.

Diode d'état PAIRING

C La diode d'état PAIRING indique l'état de l'appareil. Lorsque la diode d'état PAIRING est allumée en permanence, la connexion au poste est établie.

Interrupteur NO/NC pour OUT 2

D L'interrupteur NO/NC pour OUT2 peut être mis en position « Normalement ouvert » ou « Normalement fermé ».

Bouton PAIRING

E Le bouton PAIRING sert à intégrer l'appareil dans le réseau et à le connecter au poste Commend.

Diode d'état DEVICE/LAN

F L'état et la signification de chaque LED est indiqué ci-dessous :

- **LED éteintes :** pas de connexion Ethernet
- **100M (vert) éteinte :** Connexion Ethernet sur 10 Mbps
- **LINK/ACT (jaune) allumée :** Connexion Ethernet sur 100 Mbps
- **LINK/ACT (jaune) allumée :** Liaison valide
- **LINK/ACT (jaune) clignotante :** Échange de données

Jack Ethernet vers le réseau

G Le jack Ethernet LAN sert à la connexion au réseau.

- 1 Attach the snap ferrite to the housing as closely as possible.
- 2 Fix the cable to the strain relief using cable ties.

- 1 Den Klappferrit so nahe wie möglich am Gehäuse befestigen.
- 2 Das Kabel mittels Kabelbinder an der Zugentlastung fixieren.

- 1 Attachez le noyau de ferrite dans le boîtier le plus étroitement possible.
- 2 Fixez le câble au réducteur de tension avec des attaches de câbles.

IP rating:	IP20 (acc. EN 60529)
Inputs:	IN1 and IN2: 12–30 VDC, 22 mA (switching status can only be detected by means of an external power supply)
Outputs:	OUT1 and OUT2: potential free, 6–24 VAC/VDC (± 15%), max. 2 A/max. 100 W DC-OUT3: ground referenced, 12–30 VDC, max. 1.5 A
Power supply:	12–30 VDC (± 15%) stabilised, max. 4 A/max. 100 W
PoE standard:	IEEE 802.3af/at
Cabling:	min. Cat. 5
Operating temperature range:	−20 °C to +50 °C (−4 °F to +122 °F)
Storage temperature range:	−20 °C to +70 °C (−4 °F to +158 °F)
Relative humidity:	up to 95%, not condensing
Dimensions (W x H x D):	59 x 262 x 26 mm (2.32 x 10.31 x 1.02 in)
Weight incl. package:	415 g (0.915 lbs)

Mounting instructions

- Do not install the device in areas where it may become wet or damp, and avoid dusty, humid and high temperature environments.
- Only use recommended tools when installing the device.
- Use shielded Ethernet cables only.
- Before using the device, ensure all cables are connected correctly and not damaged.
- This is a Class A product (standard EN 55032). In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

IP-Schutzart:	IP20 (nach EN 60529)
Eingänge:	IN1 und IN2: 12–30 VDC, 22 mA (Schaltzustand kann nur mithilfe externer Spannungsversorgung erkannt werden)
Ausgänge:	OUT1 und OUT2: potenzialfrei, 6–24 VAC/VDC (± 15 %), max. 2 A/max. 100 W DC-OUT3: potenzialbehafet, 12–30 VDC, max. 1,5 A
Spannungsversorgung:	12–30 VDC (± 15 %) stabilisiert, max. 4 A/max. 100 W
PoE-Standard:	IEEE 802.3af/at
Verkabelung:	min. Cat. 5
Arbeitstemperaturbereich:	−20 °C bis +50 °C
Lagertemperaturbereich:	−20 °C bis +70 °C
Relative Umgebungsfeuchtigkeit:	max. 95 %, nicht kondensierend
Abmessungen (B x H x T):	59 x 262 x 26 mm
Gewicht inkl. Verpackung:	415 g

Montagehinweise

- Stellen Sie das Gerät nie an Orten auf, an denen es nass oder feucht sein kann. Vermeiden Sie außerdem Standorte mit Staubbildung, hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Umgebungstemperatur.
- Verwenden Sie für die Installation des Geräts nur die dafür vorgesehenen Werkzeuge.
- Verwenden Sie nur geschirmte Ethernet-Kabel.
- Stellen Sie vor Verwendung des Geräts sicher, dass alle Kabel korrekt angeschlossen und unbeschädigt sind.
- Dies ist ein Produkt der Klasse A (Produkt-norm EN 55032). Bei Betrieb in Wohnumgebungen kann es zu Funkstörungen führen. Es wird empfohlen, geeignete Abhilfemaßnahmen zu treffen.

Indice de protection IP :	IP20 (selon EN 60529)
Entrées :	IN1 et IN2 : 12–30 VCC, 22 mA (l'état de commutation ne peut être détecté qu'au moyen d'une alimentation électrique externe)
Sorties :	OUT1 et OUT2 : sec, 6–24 VCA/VCC (± 15 %), max. 2 A/max. 100 W DC-OUT3 : reliée à la masse, 12–30 VCC, max. 1,5 A
Alimentation électrique :	12–30 VCC (± 15 %) stabilisée, max. 4 A/max. 100 W
Norme PoE :	IEEE 802.3af/at
Câblage :	min. Cat. 5
Plage de températures de service :	−20 °C à +50 °C (−4 °F à +122 °F)
Plage de températures de stockage :	−20 °C à +70 °C (−4 °F à +158 °F)
Humidité relative :	jusqu'à 95 %, sans condensation
Dimensions (L x H x P) :	59 x 262 x 26 mm (2,32 x 10,31 x 1,02 po)
Poids, emballage compris :	415 g (0,915 lb)

Instructions de montage

- N’installez pas le dispositif dans des lieux exposés à la vapeur ou à l’humidité et évitez les environnements poussiéreux, humides et soumis à des températures élevées.
- N’utilisez que les outils recommandés pour l’installation de l’appareil.
- N’utilisez que des câbles Ethernet blindés.
- Avant d’utiliser l’appareil, veillez à ce que tous les câbles soient intacts et correctement branchés.
- Ceci est un produit de classe A (norme EN 55032). Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio contre lesquels l'utilisateur est tenu de prendre des mesures appropriées.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquences radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément au manuel d’instructions, peut générer des perturbations préjudiciables aux radiocommunications. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences dangereux contre lesquelles l'utilisateur est tenu de prendre à ses frais des mesures appropriées.

Safety instructions

- This device shall be installed or replaced by trained and qualified personnel only.
- Disconnect the power cable from the device for any maintenance.
- Only accessories that comply with the device’s technical specifications shall be used.
- Allow the device to cool down completely before touching parts inside.
- Install or store this device out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the device and these instructions to handle and operate the device.
- All changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.
- All connected circuits shall fulfil the following requirements:
 - Safety Extra Low Voltage (SELV) and Limited Power Source (LPS) according to IEC/EN 60950-1 or
 - ES1, PS2 circuits and Annex Q (Limited Power Source) according to IEC/EN/UL 62368-1

Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.



Observe the precautions for handling of electrostatic sensitive devices.

Disposal and recycling

Equipment with this symbol shall not be disposed of together with household or commercial waste.The directive 2012/19/EU on waste electrical and electronical equipment (WEEE) is applicable in the European Union member states.

Manufacturer’s reference

CE CE –This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:

- Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/EU)
- The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/EU)

cRUus UR – Information technology equipment (E file number E351589) FCC – CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A); for the FCC Rules, see “Mounting instructions”: Contact Commend USA: Commend Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201, Mahwah, NJ 07430 (NewYork Area), **www.commendusa.com**

For technical specifications, see the respective datasheet.

For the latest software and documentation, visit: **www.commend.com**

Keep this description in safe custody.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nur für die Montage, Handhabung und Benutzung von geschulten Personen vorgesehen.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Gerät, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Es darf nur Zubehör verwendet werden, das den technischen Spezifikationen des Geräts entspricht.
- Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen, bevor Sie Teile im Inneren berühren.
- Installieren oder lagern Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie keinen Personen, die nicht mit dem Gerät oder dessen Anweisungen vertraut sind, den Umgang mit dem Gerät.
- Alle Änderungen und Modifikationen, die von der für die Konformität verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können die Befugnis des Benutzers, das Gerät zu betreiben, aufheben.
- Alle angeschlossenen Stromkreise müssen die folgenden Sicherheitsanforderungen erfüllen:
 - Sicherheitskleinspannung (SELV) und leistungsbegrenzte Stromversorgung (LPS) nach IEC/EN 60950-1 oder
 - ES1-, PS2-Schaltkreise und Anhang Q (leistungsbegrenzte Stromversorgung) nach IEC/EN/UL 62368-1

Handhabung

Verwenden Sie für den Transport des Geräts die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.



Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente.

Abfallbeseitigung und Recycling

Weist ein Gerät dieses Symbol auf, darf es nicht gemeinsam mit herkömmlichem Haus- oder Gewerbemüll entsorgt werden. Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gilt für alle Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

Hinweis des Herstellers

CE CE – Dieses Gerät entspricht durch die Erfüllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2014/30/EU)
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU)

cRUus UR – Information Technology Equipment (E-File-Nummer E351589) Technische Spezifikationen sind im entsprechenden Datenblatt zu finden. Die aktuellste Software und Dokumentation finden Sie unter:

www.commend.com Bewahren Sie diese Beschreibung sorgfältig auf.

Consignes de sécurité

- L’installation et le remplacement de cet appareil est réservé aux personnes formées et qualifiées.
- Débranchez le câble d’alimentation de l’appareil avant toute intervention de maintenance.
- Seuls des accessoires conformes aux spécifications techniques de l’appareil peuvent être utilisés.
- Laissez l’appareil refroidir complètement avant de toucher à ses composants internes.
- Installez ou stockez ce dispositif hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne non familiarisée avec le dispositif et ces instructions manipuler et faire fonctionner l’appareil.
- Tout changement ou modification n’ayant pas reçu l’accord expresse préalable de la partie responsable de la conformité de l’appareil peut entraîner la révocation de l’autorisation d’utilisation de l’appareil accordée à l’utilisateur.
- Tous les circuits connectés doivent satisfaire les exigences suivantes :
 - Très basse tension de sécurité (SELV) et Source à puissance limitée (LPS) conformément à la norme CEI/EN 60950-1 ou
 - circuits ES1, PS2 et suivant l’Annexe Q (source d’alimentation limitée) selon la norme CEI/EN/UL 62368-1

Manipulation

En cas de transport du dispositif, utilisez l’emballage d’origine pour éviter tout dommage.



Tenez compte des mesures de précaution pour la manipulation d’appareils sensibles à l’électrostatique.

Mise au rebut et recyclage

Les équipements portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux. La directive 2012/19/EU sur les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) s’applique à tous les pays membres de l’Union européenne.

Référence du fabricant

CE CE – Ce dispositif est conforme aux directives répertoriées ci-dessous et répond aux normes correspondantes :

- Compatibilité électromagnétique (directive 2014/30/EU)
- Restriction d’utilisation de certaines matières dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/EU)

cRUusUR – équipement de traitement de l’information (numéro de dossier E : E351589) FCC – CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A) ; pour les règles FCC, voir « Instructions de montage ».

Pour les spécifications techniques, se reporter à la fiche technique correspondante.

Pour les derniers logiciels et la documentation la plus récente, visitez le site :

www.commend.fr

Conservez ce descriptif en lieu sûr.

Type: D-BZ-IP-COM, version: 1.2/0620

Commend International GmbH, Saalachstraße 51, A-5020 Salzburg – www.commend.com